

Sommaire / Inhaltsübersicht

Sommaire / Inhaltsübersicht	III
Rédaction / Redaktion	V
JEAN-FRANÇOIS DUMOULIN Le secret professionnel des soignants et leur obligation de témoigner selon les nouveaux codes de procédure fédéraux	1
BIANKA S. DÖRR / MARGOT MICHEL Präimplantationsdiagnostik	7
THOMAS GÄCHTER Selbstständige Berufsausübung im Sinn des Medizinalberufegesetzes (MedBG) und des Psychologieberufegesetzes (PsyG)	25
LEILA GHASSEMI / DANIEL KRAUS Étendue et limites de la protection par brevet des inventions biotechnologiques	35
JÖRG KÜNZLI / ALBERTO ACHERMANN Übersetzen im Gesundheitsbereich	45
PASCAL LACHENMEIER Die Anwendung «nicht zugelassener» Arzneimittel in der Krebstherapie nach schweizerischem Recht («off-label use»)	87
DOMINIQUE MANAI L'embryon face au droit : une entité polymorphe à géométrie variable	105
JULIAN MAUSBACH Datenbekanntgabe und Schweigepflicht im schweizerischen Transplantationsgesetz	119
PHILIPPE MEIER / ALEXANDRE STAEGER La surveillance des assurés (assurances sociales et assurances privées) – état des lieux	127
BARBARA NOVAK / DAMJAN KOROŠEC Das neue slowenische Gesetz über Patientenrechte	141
ODILE PELET Collaboration médecins – industrie : un mal nécessaire ?	147
CHRISTIAN PETER Die Zulässigkeit der Auslagerung der Bearbeitung der Patientendaten von Spitälern an externe Informatikdienstleister	161
FRANK TH. PETERMANN Kritische Überlegungen zum Gesetzgebungsprojekt Suizidbeihilfe	165
LUKAS RICH Die geplante Umsetzung der neuen Spitalfinanzierung im Kanton Zürich – eine kritische Betrachtung	177
BEATRICE STIRNER Neglected diseases and pharmaceutical research and development	181
ISABELLE WILDHABER Stand des europäischen und deutschen Gentechnikrechts im Frühjahr 2009	195